



COMMUNIQUE/COMUNICADO/COMUNICATO/PRESSEMITTEILUNG/DECLARAȚIE
FR/ES/IT/DE/EN/RO

5es Assises européennes du plurilinguisme 23-24 mai 2019 – Bucarest

Depuis 2005, l'OEP s'est donné comme objectif de promouvoir le plurilinguisme et la diversité linguistique et culturelle et, pour soutenir cet objectif, de mettre en valeur tous les acteurs du plurilinguisme et de la diversité linguistique et culturelle, quel que soit leur domaine d'activité.

Par des échanges permanents, par l'organisation de colloques et séminaires, par des publications, l'OEP s'est efforcé de favoriser l'émergence d'une vision commune et cohérente des politiques de plurilinguisme et de diversité linguistique et culturelle dans tous les aspects de la vie politique, économique, sociale et culturelle.

Il s'est enfin attaché à assurer une diffusion maximale de ces réflexions à son échelle, qui est celle d'un acteur stratégique avec sa spécificité d'organisme indépendant, transverse, issu de la société civile, à travers notamment sa *Lettre d'information*, son *site Internet* et ses pages *Facebook* et *Twitter*.

Les *Assises européennes du plurilinguisme* sont un moment clé de cette action. Les précédentes éditions ont eu lieu à Paris (2005), Berlin (2009), Rome (2012) et Bruxelles (2016). Les Assises peuvent avoir l'apparence d'un congrès mais ne sont pas un congrès comme les autres. C'est un événement à l'occasion duquel tous les acteurs du plurilinguisme, par leur présence ou par leur soutien, peuvent manifester leur adhésion à une démarche partagée dans le but de changer les choses et les modes de fonctionnement. Pour autant, les travaux sont prioritairement orientés vers la présentation de résultats de la recherche.

Résumé de l'appel à communication

« L'UNESCO nous rappelle que la diversité linguistique et le multilinguisme sont essentiels pour le développement durable, mais l'attention se porte essentiellement sur les langues menacées et place la sauvegarde de la diversité linguistique sur le même plan que la biodiversité. La question des langues en danger est en effet essentielle, et quelques études suggèrent que la disparition des langues présente des risques importants pour la conservation de la biodiversité. Ce que nous voulons faire apparaître, c'est que les langues entrent en jeu dans tous les processus économiques, sociaux et culturels qui sont à la base du développement. La culture, l'éducation et la santé sont des facteurs de développement majeurs dont l'accumulation du capital est plus une conséquence qu'une cause et, où que l'on se place dans le monde, on peut en faire le constat, le rôle de la langue est omniprésent. Qu'il s'agisse de pauvreté, d'épanouissement personnel, d'ascension sociale, de cohésion sociale, de circulation des savoirs et des idées, de développement territorial, d'identité, de performance économique, de migrations, de la révolution numérique, de la guerre et de la paix, on retrouve à des degrés divers des questions de langues. Les langues sont donc la dimension cachée du développement durable qu'il nous appartient de faire émerger. Évidemment, les politiques linguistiques, quand elles existent, ne sont pas neutres. Il nous faut donc tenter de répondre à la question : en quoi les politiques linguistiques peuvent-elles contribuer au développement durable ? »

Date limite pour la remise des propositions de communication : **31 janvier 2019.**

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu>



Observatoire Européen du Plurilinguisme
– 5e Assises Européennes du Plurilinguisme –
Bucarest 23-24 mai 2019



<https://www.observatoireplurilinguisme.eu>
<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu>



ES

5ª Conferencia Europea sobre Multilingüismo

23-24 de mayo de 2019 - Bucarest

Desde 2005, la OEP se ha fijado el objetivo de promover el plurilingüismo y la diversidad lingüística y cultural y, para apoyar este objetivo, destacar a todos los agentes del plurilingüismo y la diversidad lingüística y cultural, cualquiera que sea su ámbito de actividad.

Al mismo tiempo, mediante intercambios permanentes, la organización de simposios, seminarios y publicaciones, la OEP ha tratado de fomentar la aparición de una visión común y coherente de las políticas de plurilingüismo y diversidad lingüística y cultural en todos los aspectos de la vida política, económica, social y cultural.

La Conferencia Europea sobre Multilingüismo es un momento clave en esta acción. Las ediciones anteriores se han celebrado en París (2005), Berlín (2009), Roma (2012) y Bruselas (2016). Los asesoramientos pueden tener la apariencia de un congreso pero no son un congreso como cualquier otro. Es un evento en el que todos los actores del plurilingüismo, a través de su presencia o apoyo, pueden demostrar su apoyo a un enfoque compartido para cambiar las cosas y su forma de trabajar. Sin embargo, el trabajo se orienta principalmente hacia la presentación de los resultados de la investigación.

Resumen de la convocatoria de ponencias

"La UNESCO nos recuerda que la diversidad lingüística y el plurilingüismo son esenciales para el desarrollo sostenible, pero la atención se centra principalmente en las lenguas en peligro y sitúa la salvaguardia de la diversidad lingüística en pie de igualdad con la biodiversidad. En efecto, la cuestión de las lenguas en peligro es esencial, y algunos estudios sugieren que la desaparición de las lenguas plantea riesgos significativos para la conservación de la biodiversidad. Lo que queremos demostrar es que las lenguas están en juego en todos los procesos económicos, sociales y culturales que sustentan el desarrollo. La cultura, la educación y la salud son factores importantes del desarrollo, la acumulación de capital es más una consecuencia que una causa y, dondequiera que estemos en el mundo, podemos ver que el papel de la lengua es omnipresente. Ya se trate de la pobreza, el desarrollo personal, el progreso social, la cohesión social, la circulación de conocimientos e ideas, el desarrollo territorial, la identidad, el rendimiento económico, la migración, la revolución digital, la guerra y la paz, las cuestiones lingüísticas se pueden encontrar en distintos grados. Por lo tanto, las lenguas son la dimensión oculta del desarrollo sostenible que tenemos la responsabilidad de poner de manifiesto. Obviamente, las políticas lingüísticas, cuando existen, no son neutrales. Por lo tanto, debemos intentar responder a la pregunta: ¿cómo pueden contribuir las políticas lingüísticas al desarrollo sostenible? »

Fecha límite para la presentación de propuestas de comunicaciones: **31 de enero de 2019.**

Traducción realizada con el traductor www.DeepL.com/Translator

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/es/inicio>

	<p style="text-align: center;">Observatoire Européen du Plurilinguisme – 5e Assises Européennes du Plurilinguisme – Bucarest 23-24 mai 2019</p> <p style="text-align: center;">  https://www.observatoireplurilinguisme.eu https://assises.observatoireplurilinguisme.eu </p>	
---	---	---

IT

Quinta Conferenza europea sul multilinguismo 23-24 maggio 2019 - Bucarest

Dal 2005, l'OEP si prefigge l'obiettivo di promuovere il multilinguismo e la diversità linguistica e culturale e, a sostegno di tale obiettivo, di valorizzare tutti gli attori del multilinguismo e della diversità linguistica e culturale, indipendentemente dal loro campo di attività.

Allo stesso tempo, attraverso scambi permanenti, l'organizzazione di simposi, seminari e pubblicazioni, l'OEP ha cercato di favorire l'emergere di una visione comune e coerente delle politiche del multilinguismo e della diversità linguistica e culturale in tutti gli aspetti della vita politica, economica, sociale e culturale.

La Conferenza europea sul multilinguismo è un momento chiave di questa azione. Le edizioni precedenti si sono tenute a Parigi (2005), Berlino (2009), Roma (2012) e Bruxelles (2016). Le assise possono avere l'aspetto di un congresso, ma non sono un congresso come gli altri. Si tratta di un evento in cui tutti gli attori del multilinguismo, attraverso la loro presenza o il loro sostegno, possono dimostrare il loro sostegno ad un approccio condiviso per cambiare le cose e il loro modo di lavorare. Tuttavia, il lavoro è orientato principalmente alla presentazione dei risultati della ricerca.

Sintesi dell'invito a presentare documenti

"L'UNESCO ci ricorda che la diversità linguistica e il multilinguismo sono essenziali per lo sviluppo sostenibile, ma l'attenzione si concentra principalmente sulle lingue in pericolo e pone la salvaguardia della diversità linguistica su un piano di parità con la biodiversità. La questione delle lingue in pericolo è infatti essenziale e alcuni studi suggeriscono che la scomparsa delle lingue pone rischi significativi per la conservazione della biodiversità. Ciò che vogliamo dimostrare è che le lingue sono in gioco in tutti i processi economici, sociali e culturali che sono alla base dello sviluppo. La cultura, l'istruzione e la salute sono fattori importanti di sviluppo, l'accumulo di capitale è più una conseguenza che una causa e, ovunque siamo nel mondo, possiamo vedere che il ruolo della lingua è onnipresente. Che si tratti di povertà, sviluppo personale, progresso sociale, coesione sociale, circolazione delle conoscenze e delle idee, sviluppo territoriale, identità, performance economica, migrazione, rivoluzione digitale, guerra e pace, le questioni linguistiche si possono trovare in varia misura. Le lingue sono quindi la dimensione nascosta dello sviluppo sostenibile che è nostra responsabilità far emergere. Ovviamente, le politiche linguistiche, quando esistono, non sono neutrali. Dobbiamo quindi cercare di rispondere alla domanda: come possono le politiche linguistiche contribuire allo sviluppo sostenibile? »

Termine ultimo per la presentazione di proposte de comunicazione : **31 gennaio 2019.**

Tradotto con www.DeepL.com/Translator

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/it/home>

	<p>Observatoire Européen du Plurilinguisme – 5e Assises Européennes du Plurilinguisme – Bucarest 23-24 mai 2019</p>  <p>https://www.observatoireplurilinguisme.eu https://assises.observatoireplurilinguisme.eu</p>	
---	---	---

DE

5. europäische Tagung über Mehrsprachigkeit

23. - 24. Mai 2019 Bukarest

Seit 2005 hat sich das OEP zum Ziel gesetzt, die Mehrsprachigkeit und die sprachliche und kulturelle Vielfalt zu fördern und zur Unterstützung dieses Ziels alle Akteure der Mehrsprachigkeit sowie der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, unabhängig von ihrem Tätigkeitsbereich, hervorzuheben.

Gleichzeitig hat sich das OEP durch ständigen Austausch, die Organisation von Symposien, Seminaren und Veröffentlichungen bemüht, die Entstehung einer gemeinsamen und kohärenten Vision von Politiken der Mehrsprachigkeit und der sprachlichen und kulturellen Vielfalt in allen Aspekten des politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Lebens zu fördern.

Die Europäische Konferenz über Mehrsprachigkeit ist ein wichtiger Moment in dieser Aktion. Frühere Ausgaben fanden in Paris (2005), Berlin (2009), Rom (2012) und Brüssel (2016) statt. Assises können das Aussehen eines Kongresses haben, sind aber kein Kongress wie jeder andere. Es ist eine Veranstaltung, bei der alle Akteure der Mehrsprachigkeit durch ihre Präsenz oder Unterstützung ihre Unterstützung für einen gemeinsamen Ansatz demonstrieren können, um die Dinge und ihre Arbeitsweise zu verändern. Die Arbeit ist jedoch in erster Linie auf die Präsentation von Forschungsergebnissen ausgerichtet.

Zusammenfassung des Call for Papers

"Die UNESCO erinnert uns daran, dass Sprachvielfalt und Mehrsprachigkeit für eine nachhaltige Entwicklung unerlässlich sind, aber die Aufmerksamkeit vor allem auf gefährdete Sprachen gerichtet ist und stellt den Schutz der Sprachenvielfalt auf eine gleichberechtigte Grundlage mit der biologischen Vielfalt. Das Problem der gefährdeten Sprachen ist in der Tat von wesentlicher Bedeutung, und einige Studien deuten darauf hin, dass das Verschwinden von Sprachen erhebliche Risiken für den Erhalt der biologischen Vielfalt mit sich bringt. Was wir zeigen wollen, ist, dass Sprachen in allen wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Prozessen, die der Entwicklung zugrunde liegen, eine Rolle spielen. Kultur, Bildung und Gesundheit sind wichtige Entwicklungsfaktoren, wobei die Anhäufung von Kapital mehr eine Folge als eine Ursache ist, und überall auf der Welt können wir sehen, dass die Rolle der Sprache allgegenwärtig ist. Ob es sich nun um Armut, persönliche Entwicklung, sozialen Fortschritt, sozialen Zusammenhalt, Verbreitung von Wissen und Ideen, territoriale Entwicklung, Identität, Wirtschaftsleistung, Migration, digitale Revolution, Krieg und Frieden handelt, Sprachfragen sind in unterschiedlichem Maße zu finden. Sprachen sind daher die verborgene Dimension der nachhaltigen Entwicklung, für deren Herausstellung wir verantwortlich sind. Natürlich sind Sprachpolitiken, wenn sie existieren, nicht neutral. Wir müssen daher versuchen, die Frage zu beantworten: Wie kann die Sprachenpolitik zur nachhaltigen Entwicklung beitragen? »

Frist für die Einreichung von Papiervorschlägen: **31. Januar 2019.**

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/de/startseite>



EN

5th Plurilingualism European Conference

23-24 may 2019 – Bucharest

Since 2005, the OEP has set itself the objective of promoting multilingualism and linguistic and cultural diversity and, to support this objective, to highlight all actors of multilingualism and linguistic and cultural diversity, whatever their field of activity.

At the same time, through permanent exchanges, the organisation of symposia and seminars and publications, the OEP has sought to foster the emergence of a common and coherent vision of policies of multilingualism and linguistic and cultural diversity in all aspects of political, economic, social and cultural life.

The European Conference on Multilingualism is a key moment in this action. Previous editions have been held in Paris (2005), Berlin (2009), Rome (2012) and Brussels (2016). Assises can have the appearance of a congress but are not a congress like any other. It is an event at which all the actors of multilingualism, through their presence or support, can demonstrate their support for a shared approach in order to change things and the way they work. However, the work is primarily oriented towards the presentation of research results.

Summary of the call for papers

"UNESCO reminds us that linguistic diversity and multilingualism are essential for sustainable development, but attention is focused mainly on endangered languages and places the safeguarding of linguistic diversity on an equal footing with biodiversity. The issue of endangered languages is indeed essential, and some studies suggest that the disappearance of languages poses significant risks to biodiversity conservation. What we want to show is that languages are at play in all the economic, social and cultural processes that underpin development. Culture, education and health are major factors of development, the accumulation of capital being more a consequence than a cause and, wherever we are in the world, we can see that the role of language is omnipresent. Whether it is a question of poverty, personal development, social advancement, social cohesion, the circulation of knowledge and ideas, territorial development, identity, economic performance, migration, the digital revolution, war and peace, language issues can be found to varying degrees. Languages are therefore the hidden dimension of sustainable development that it is our responsibility to bring out. Obviously, language policies, when they exist, are not neutral. We must therefore try to answer the question: how can language policies contribute to sustainable development? »

Deadline for submission of paper proposals: **31 January 2019.**

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/en-us/home>

	<p style="text-align: center;">Observatoire Européen du Plurilinguisme – 5e Assises Européennes du Plurilinguisme – Bucarest 23-24 mai 2019</p>  <p style="text-align: center;">https://www.observatoireplurilinguisme.eu https://assises.observatoireplurilinguisme.eu</p>	
---	---	---

RO

A 5-a Conferință europeană privind plurilingvismul 23-24 mai, 2019 - București

Din 2005, OEP a stabilit un obiectiv de promovare a multilingvismului și a diversității lingvistice și culturale și să sprijine acest lucru, evidențiați toți actorii multilingvismului și a diversității lingvistice și culturale, indiferent domeniul de activitate.

Prin schimburi constante, organizarea de simpozioane și seminarii și publicații, OEP sa străduit să promoveze apariția unei viziuni comune și coerente a multilingvismului și a politicilor de diversitate lingvistică și culturală în toate țările. aspecte ale vieții politice, economice, sociale și culturale.

El a atașat în cele din urmă pentru a asigura difuzarea maximă a acestor reflecții în dimensiunea sa, care este de un jucător strategic cu specificitate de independent, transversal, din partea societății civile, în special prin buletinul său informativ , site-ul său web și paginile sale Facebook și Twitter.

Conferința europeană privind plurilingvismul este un moment cheie în această acțiune. Edițiile anterioare au avut loc la Paris (2005), Berlin (2009), Roma (2012) și Bruxelles (2016). Conferința poate arăta ca o convenție, dar nu este o conferință ca oricare alta. Este un eveniment în care toți actorii multilingvi, prin prezența sau sprijinul lor, își pot demonstra angajamentul față de o abordare comună pentru a schimba lucrurile și modurile de funcționare. Cu toate acestea, activitatea este orientată în primul rând spre prezentarea rezultatelor cercetării.

Rezumatul cererii de ziare

„UNESCO ne amintește că diversitatea lingvistică și multilingvismul este esențial pentru dezvoltarea durabilă, dar atenția se concentrează asupra limbilor pe cale de dispariție și plasează protejarea diversității lingvistice pe același plan ca și biodiversitatea. Problema limbilor pe cale de dispariție este într-adevăr esențială, iar unele studii sugerează că dispariția limbilor prezintă riscuri semnificative pentru conservarea biodiversității. Ceea ce vrem să afirmăm este că limbile intră în joc în toate procesele economice, sociale și culturale care stau la baza dezvoltării. Cultura, educația și sănătatea sunt principalii factori de dezvoltare ale căror acumulare de capital este mai mult o consecință decât o cauză și, oriunde s-ar găsi în lume, poate fi rolul limbii este omniprezent. Fie sărăcia, împlinirea personală, ascensiunea socială, coeziunea socială, circulația cunoștințelor și a ideilor, dezvoltarea teritorială, identitatea, performanța economică, migrația, revoluția digitală de război și pace, există, în grade diferite, întrebări de limbă. Limbile sunt, prin urmare, dimensiunea ascunsă a dezvoltării durabile, care depinde de noi. Desigur, politicile lingvistice, atunci când există, nu sunt neutre. Prin urmare, trebuie să încercăm să răspundem la întrebarea: cum pot contribui politicile lingvistice la dezvoltarea durabilă? ”

Data limită pentru depunerea propunerilor de comunicare: **31 ianuarie 2019.**

<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/ro/home>